



## **Emile Samaha**

1933 - 2006

*Dr Emile Samaha passed away in Rome on September 23, 2006 at the age of 73. John Woolston, former Director of the Information Sciences Division, sends the following tribute from Mexico.*

*Émile Samaha est décédé à Rome le 23 septembre 2006 à l'âge de 73 ans. John Woolston, ancien directeur des Sciences de l'information, envoie cet hommage de Mexico.*

Dr Emile Samaha had been director of the Lebanese national Centre de Documentation et d'Information Scientifique in Beirut. In 1977, when the civil war was raging, he headed for Paris and contacted Raymond Aubrac, who was then IDRC's representative in France. Raymond, in his earlier capacity as director of FAO's Library and Documentation Systems Division, already knew and respected Emile, and he recommended him to David Hopper and myself. The timing was fortuitous: IDRC was cooperating with the UN in preparing for a major Conference on Science and Technology for Development, UNCSTD, to take place in Vienna in August 1979. The subject "information for development" was looming larger than expected, and the UN was looking to IDRC to provide expertise in this area. We recruited Emile and promptly posted him to New York. Emile also became one of the team that organized an IDRC-sponsored seminar on International Cooperative Information Systems in Vienna a month before UNCSTD itself.

Emile's scientific specialty related to agriculture, and IDRC was working very closely with FAO to support developing-country participation in its cooperative information system, AGRIS. Once the UNCSTD exercise was over, Emile was transferred to Rome. His fluency in three languages (Arabic, English and French) was a great asset in his dealings with the national participants. Then, a few years after his posting to Rome, Emile accepted the position of director of FAO's Library and Documentation Division, the very position that Raymond Aubrac had occupied a decade earlier.

Raymond, Emile and I shared the conviction that developing-country scientists would remain marginalized so long as they lacked access to the information services enjoyed by their peers in more advanced countries. Emile dedicated his formidable energy to the task and, by 1996, he had brought AGRIS to its peak performance and had made its products widely available on user-friendly CD-ROMs in most countries of the

Émile Samaha était directeur du Centre de Documentation et d'Information Scientifique national du Liban à Beyrouth. Toutefois, en 1977 ou 1978 en pleine guerre civile, il quitte le Liban pour Paris et communique avec Raymond Aubrac, qui était alors le représentant du CRDI en France. Raymond, qui avait dirigé la Division des systèmes bibliothécaires et documentaires de la FAO, connaissait déjà Émile et avait du respect pour lui. Il le recommande donc à David Hopper et à moi-même. Le hasard a bien fait les choses : le CRDI collaborait avec l'ONU pour organiser une importante Conférence des Nations Unies sur la science et la technique au service du développement (CNUSTD) qui devait avoir lieu à Vienne en août 1979; le sujet « information au service du développement » prenait une ampleur imprévue et l'ONU se tourna vers le CRDI pour fournir une expertise sur le sujet. Nous avons recruté Émile et l'avons affecté à New York. Émile est aussi devenu un membre de l'équipe qui a organisé le séminaire parrainé par le CRDI sur les Systèmes d'information pour la collaboration internationale à Vienne un mois avant la CNUSTD proprement dite.

La spécialité scientifique d'Émile était l'agriculture, et le CRDI travaillait très étroitement avec la FAO à appuyer la participation des pays en développement au système international d'information pour les sciences et la technologie agricoles (AGRIS) de cette dernière. Après la CNUSTD, Émile a été transféré à Rome. Son aisance en trois langues mondiales (arabe, anglais et français) était un important atout dans ses relations avec les participants nationaux. Puis, quelques années après avoir été affecté à Rome, Émile a accepté le poste de directeur de la division de la bibliothèque et de la documentation à la FAO, le même poste que Raymond Aubrac avait occupé une décennie plus tôt.

Raymond, Émile et moi partageons la conviction que les scientifiques des pays en développement resteraient marginalisés tant et aussi longtemps qu'ils n'auraient pas accès aux services

world. However, it was then that he reached  
FAO's age of retirement. He and his wife  
Isabelle began to share their time between Rome  
and his beloved Lebanon

As I write this, Isabelle is engaged in the sad task  
of organizing Emile's interment in the Lebanese  
village where he was born. I recall those  
wonderful years when we worked together - and  
everything was possible!

d'information dont bénéficiaient leurs  
homologues des pays plus avancés. Émile  
consacra sa formidable énergie à cette tâche et,  
en 1996, avait réussi à maximiser le rendement  
d'AGRIS et avait rendu ses produits  
généralement accessibles dans presque tous les  
pays du monde sur des cédrums faciles à  
utiliser. Toutefois, il atteignit alors l'âge de la  
retraite de la FAO. Avec son épouse Isabelle, il  
partagea son temps entre Rome et son Liban  
bien-aimé.

Au moment où j'écris ce texte, Isabelle s'occupe  
de la triste tâche d'inhumer Émile dans le village  
libanais où il est né. Je me rappelle ces  
merveilleuses années pendant lesquelles nous  
avons travaillé ensemble  
– et lorsque tout était possible!